



凯地之光

Katy Light

凯地中国教会季刊第六十一期

2021 年 12 月

编者前言

转眼又到年末了。那天听人说起一个感触：随着现代生活节奏的不断加速，人的寿命变长了，可是时间过得更快了。想起木心的《从前慢》：记得早先少年时/大家诚诚恳恳/说一句/是一句...从前的日色变得慢/车，马，邮件都慢/一生只够爱一个人……

那样的从前已经从记忆中渐渐褪色，现代社会求新求快，强调效率和创新，人也习惯于追求当下的欢愉，即时的满足。2020年初开始的新冠疫情，以一种出人意料的方式，给这个快速运转的世界按下了缓进键，也给人心敲响了警钟。在病毒的威胁面前，人们不得不开始思考，生命的意义是什么？生活中最重要的又是什么？

因着居家令和疫情带来的种种限制，在过去这一年多的时间里，很多人在家里上学上班，有更多时间与家人相处。想到“家”这个字，你心中的感受如何呢？是休息、放松、自由，还是忙乱、紧张、束缚？一个温暖的家带给人力量和希望，一个破碎的家让人觉得孤单痛苦。感谢神！祂赐给我们每人一个家，如果我们让祂成为家中的主，祂便把属天的恩典和祝福赐给我们。祂也赐给属祂的儿女在地上属灵的家，让弟兄姐妹们在教会中互为肢体，彼此关爱，一起经历在祂里面丰盛的生命。

今年是凯地中国教会成立 15 周年。在这一期的很多文章中，“家”是一个共享的主题。陈克迅牧师的分享，让我们看到一个充满爱、真理和生命的教会，就是神家荣耀的见证。樊传道的文章，提醒我们面对环境的变动和生活中的不确定性时，只有以神为居所，才能有真正的平安。在仇斌弟兄的分享中，我们看到教会在过去的这些年里如何经历了飓风、洪水、寒潮、疫情和经济衰退的种种挑战，却一直坚持开放。正如邓圣昱弟兄与古素月姐妹所经历和见证的，即使在最艰难的时刻，凯地中国教会也从来没有关上

过那扇门。不仅如此，教会的关怀事工也在神的保守之下，继续把从祂而来的爱带给社区中、教会中有需要的家庭和弟兄姐妹们，让大家在种种难处中，仍然不断经历着神的恩典和供应。

“我的恩典够你用的，因为我的能力是在人的软弱上显得完全”（哥林多后书 12 章 9 节）。在罗鸿姐妹、牟佩凌姐妹、刘淑仪姐妹和党黎宾弟兄的见证中，我们看到神的大能是如何彰显在信靠祂的人身上，让他们经历神的医治。夏宗兴弟兄的分享，让人看到神不仅医治人的身体，更在人的心中做奇妙的改变之工。Dian 姐妹对母亲的怀念，让我们看到上帝的怜悯和慈爱如何让一位寡妇蒙福，也借此祝福她的家庭和子女。正会姐妹讲述的搬家经历，一步步印证了神的引导和带领。岁尾年终，圣诞佳节将至，幼华弟兄的文章，提醒我们思考圣诞节真正的意义，让我们不只是享受节期的快乐，更去探究这节日的缘由和其中的属灵含义。

不知不觉中，《凯地之光》这份刊物也走过了 15 年的时光。这块小小的文字园地，萌芽于几个对文字事工有负担的弟兄姐妹们的心中。多年前一次围着火锅的聚谈，让这颗小小的种子开始发芽、生长，在神的带领和供应下，一直成长到今天。感谢编辑部同工们多年以来默默的付出，忠心的服事，也感谢弟兄姐妹们愿意以文字来纪念、见证和分享上帝的奇妙作为。在这阖家团聚，共庆佳节的日子，愿属祂的儿女家中充满平安喜乐，蒙受从天上来的爱与恩典。更愿凯地中国教会这个属灵的大家庭中满有圣灵的同在，充满神的保守与祝福。就像《我们成为一家人》那首歌中所唱的：

“同享生命的喜悦，同在主爱中连接，因着耶稣同受丰盛的产业！”

（责任编辑：马越）

内容目录

“我们就是他的家了”	陈克迅牧师
2021 年感恩节回顾	仇斌
那一扇没有关过的门	邓圣昱 古素月
关于安全感的反思	樊万智
KCCC 关怀事工访谈	王台妹 张清 牟春育 马越
再遇天使鸟	罗鸿
医治的爱	牟佩凌
把心回转倚靠神	刘淑仪
我的见证	党黎宾
我的凤凰心	夏宗兴
You Surpass Them All	Dian Tan
A Letter of Gratitude	Dian Tan
The Crown	Isabel Tan
一个真实的“神话”故事	正会
圣诞节的真义	刘幼华

“我們就是他的家了”

陳克迅牧師

“但基督為兒子，治理神的家；我們若將可誇的盼望和膽量堅持到底，便是他的家了”。
—希伯來書 3 章 6 節

家為情懷

“我做孩子的時候，話語像孩子，心思像孩子，意念像孩子；既成了人，就把孩子的事丟棄了”（哥林多前書 13 章 11 節）。從小孩到青少年，一個人的性格脾氣、思考方式、行為方式和表達感情的方式漸漸成長。從小受寵愛，長大了才明瞭何為父母心，何為對家的委身和付出。回顧凱地教會走過 15 週年的歷程，滿心感恩。神所預備的家家戶戶在此成為了“我們屬靈的家”。有家的感覺是幸福的，有主同在的家更是蒙恩蒙福。主讓我們在敬拜、服事中一起成長，同走蒙福之路。因著神所賜的異象，在這個家裡，我們同心協力展開了神國度的工作，點燃了教會邁向主大使命的星星之火，走在更健康、更蒙主喜悅的道路上。相信我們走過這 15 年後，對神家的感受、領悟和責任，必逐漸有所更新和加深。

中國人最瞭解什麼是“家國情懷”。自古以來我們重視家、忠於國，在每一個人內心深處念念不忘的是“老家”或“家鄉”，因為那裡有認識的人和熟悉的環境。新婚的夫婦都會期待擁有一個屬於自己的溫暖小“家”（dream home），並對這個家抱有濃厚的感情。這必是他們一生生活的地方，家裡的一草一木都是他們日夜勞苦、一點一滴所建造的。幸福的家庭是神所建立的，正如詩篇中所描述的：“凡敬畏耶和華、遵行他道的人便為有福！你

要吃勞碌得來的；你要享福，事情順利。你妻子在你的內室，好像多結果子的葡萄樹；你兒女圍繞你的桌子，好像橄欖栽子。看哪，敬畏耶和華的人必要這樣蒙福！願耶和華從錫安賜福給你；願你一生一世看見耶路撒冷的好處。願你看見你兒女的兒女；願平安歸於以色列”（128 篇 1-6 節）。

感恩節前，我和師母聽到女兒說起她的一個朋友有家但回不去，可以讓他到我們家住幾天，過個感恩節嗎？我們聽到時，心中感慨、心酸又難過啊！這個孩子是我們從小看他長大的，因和父母有一些衝突被趕出家，現在變得無家可歸，不像以往一樣可以與家人團圓，過一個美好的感恩節。是的，孩子有過錯、不聽話、悖逆，但他仍然是孩子。作為父親的我深感這感恩節應是這孩子的父母最難過的日子。雖然父母在氣中嘴巴里說不讓孩子回家，心里還是疼愛孩子的。若孩子不想回家，不把家當自己的家，父母更是痛心的。

幸福家庭是神所賜的，珍愛家庭是人人必備的美德，喪失這個美德就會造成家的問題。神不是要你去利用這個幸福，而是要你去珍愛這個幸福，尊重這個幸福，保護這個幸福，彼此委身這個幸福，這才稱得起是個有福的家。我們為神兒女的要得以完全且榮耀神，務必以家為優先。因此，我們作兒女的要抱著感恩與感激的心一起成長，不可把家視為重擔或嘆息的對象。教會是永生神的家，也是神兒女的家，“我們就是他的家了”。

兒女為家

希伯來書 3 章 1 到 6 節中說：“因此，同蒙天召的聖潔的弟兄啊！你們應該想想耶穌，就是作使徒、作我們所宣認的大祭司的那一位。他忠於那位委派他的，好像摩西在神的全家盡忠一樣。他比摩西配得更大的榮耀，

好像建造房屋的人比房屋配得更大的尊貴一樣。因為每一間房屋都是人建造的，只有萬物是神建造的。摩西不過是個僕人，在神的全家盡忠，為以後要傳講的事作證；但是基督卻是兒子，管理自己的家。如果我們把坦然無懼的心和可誇的盼望持守到底，我們就是他的家了”。

今天，我們都蒙了神的恩典，藉著主耶穌的救恩成為神的兒女。如果我們把坦然無懼的心和可誇的盼望持守到底，我們就是祂的家了，這便是兒女對家的感覺和責任。主耶穌建立了祂的家，祂要治理祂的家，祂也要把人變成祂的家。所以，作為兒女的我們要對主耶穌有這個信心，並且要誇耀在主裡的盼望。家裡的服事、事工、異象及使命必然是重要的。我們是兒女又該有作僕人的心。因此，有生命才有服事，有家才有國度觀，才有投附。兒女在家蒙父愛，也應當討父喜悅。十五年來，我們在教會生活中經歷了在神國度里肢體的建立，只有做為兒女才能承

受使命。我們為了使命而建堂，一起承擔屬天的福分，同時主也藉此建立我們，在服事、奉獻、愛人、門訓及同心傳主福音的事上，經歷主的豐盛，以致我們的信心更得到建立。當家充滿愛，兒女就不怕有錯誤；當家充滿真理，兒女就不怕黑暗；當家充滿了生命，兒女就不怕苦難。兒女的委身，便是主基督之家可誇的見證，這樣的家必活出基督，榮耀神。

希伯來書 12 章 28 節中說：“因此，我們既然領受了不能震動的國，就應該感恩，照著神所喜悅的，用虔誠敬畏的心事奉他”。是的，兒女愛祂，家就有光彩；每個人付出，家就不孤獨；每個人珍惜，家就有甜蜜；每個人寬恕，家就有幸福。讓愛天天住你家，讓愛天天住我家，不分日夜秋冬春夏，全心全意愛我們的家！感謝主，我們就是祂的家！凱地教會未來的十五年，求主繼續看顧保守祂的家，為祂的使命建立我們，為祂的榮耀塑造我們，為祂的國度使用我們。

2021 年感恩节回顾

仇斌

2020 年新冠病毒突降美国，人们四散躲避。很多教会一时间人去楼空，异常冷清。一波一波的疫情接踵而至，到处充斥着担心和不安。

感谢神！我们教会从来没有停止过聚会。政府政策不允许多人聚集，我们就在教会现场直播主日崇拜。只要条件一允许，教牧同工就回到教会办公室上班，坚持在教会中服事。即使在疫情中，神仍加添樊传道和办公

室秘书 Sonya 加入到同工团队中，为教会的进一步扩展做预备。

神给了教会一批有如家人般亲密，充满了爱心和信心的小组弟兄姊妹们。疫情没能驱散、吓退大家。大家在网上参与崇拜，用 Zoom 聚会。室内不安全，就在公园、社区、后院聚会。疫苗出来，疫情有所缓解，弟兄姊妹们就戴上口罩回到教会聚会。自教会恢复新常态以后，已有一半以上的弟兄姊妹们回到教会参加实体敬拜了。今年感恩节当天的献诗，诗班中的弟兄组合是教会建堂来人数最多的一次。

神也在财务上持续地恩待和供应凯地教会。2020 年是疫情的第一年，大家不能来教会聚会，并且疫情造成了经济衰退，教会中不少家庭中有人失去工作。可是弟兄姊妹们

的奉献仍然达到了疫情开始前一年的 90%。2021 年，神继续丰丰富富地供应，使我们的教会没有缺乏。

凯地中国教会是神的教会，是弘扬神圣名的教会，也是在神手中不断被陶铸的器皿。这五年来，凯地中国教会经受住了多次大的试炼，是洪水冲不倒、经济衰退压不垮、疫情吓不散的教会。

凯地是神赐给我们的迦南美地，我们要跟随神，在这里继续打美好的仗。

感谢神的恩典！

那一扇沒有關過的門

鄧聖昱 古素月

2020 年三月中旬，因疫情開始肆虐，德州及地方政府下達指令，限制所有公眾場合的聚會人數。教會身在其中，當然也受到波及。

記得 3 月 22 日那個主日，按照當時的規定，聚會人數不可超過 10 人。那天是陳明輝牧師來我們教會佈道，當天剛好輪到我們帶領敬拜。當時教會採用的是現場直播的方式，方便大家可以在家中與現場一起同步進行主日崇拜。

當崇拜結束後，牧師希望下個主日仍然有帶領詩歌敬拜的部分。他就此詢問我們的意願，我們答應了。當時疫情嚴重，環境中有很多不確定的因素，誰也不知前面的道路如何，唯有求主保守看顧，一路帶領。

孟蓉姐妹加上我們一家三口（小兒子幫忙打鼓）本來就是在這團隊裡，我們一家可以在家裡練習，沒有問題，只是苦了孟蓉姐妹，她得多花點時間自己練。有時我們會在

線上練習，但效果沒有現場一起排練那麼好。後來，她索性到我們家中來練習。提起那段日子，誰都不願與外界有任何接觸，免得被感染。在這種情況下，真的是難為她了。就這樣，我們持續帶領主日的敬拜，直到 2020 四月底。後來，崇拜部的執事重新調整安排，其他團隊也開始加入了服事的行列。

在這段時間，我們教會的牧者們很用心也很堅定地維持教會的開放。一開始，來到教會服事的，包括影音部的同工們大約也就 10 人左右（特別要提及負責網路直播的弟兄，他每個主日早早就到了教會，堅守崗位，為中、英文堂的直播盡心盡力，從未間斷），隨著疫情的變化，後來到教會的人數慢慢地增加...在這麼長的一段日子裡，牧者們並沒有因為疫情所帶來的不便而停掉線上直播或做任何的改變，這種堅持特別令人動容，彷彿有一種使命感在催逼著他們。我們有幸參與其中，也見證了神的看顧和保守，祂的恩典真是滿滿加在敬畏祂的人身上。

如今，當有其他教會的弟兄姐妹們問起凱地教會是否已重新開放了？我們總是會很自豪地回答：我們教會從去年疫情初始到現今都持續開放，一直沒有關過啊！我們是何等蒙福，因著這一扇從來沒有關過的門，讓我們再次見證了祂的信實。感謝神！

关于安全感的反思

樊万智

前些天临时起意，想去 Kroger 买点儿东西，但下车时却发现自己忘记带口罩了。在过去的一年半中，我已经习惯了在公共场合戴口罩，此时没有口罩的伴随，心中突然有

一丝的恐慌、惧怕！我站在车子旁边思考着、犹豫着：是进去呢？还是不去呢？这时，心中生发一丝气愤，也有一些羞愧：当初我服事不幸感染新冠病毒的家人们 20 余天，依然一切安好，如今，在已经打完疫苗、疫情已经好转、治疗手段更加明确的情况下，难道我要被一个小小的口罩所辖制？难道我的安全感是建立在口罩之上？

也正是在此时，我才清晰地意识到：这次疫情在不知不觉之中，已经对我产生了很大的影响。虽然心中有羞愧，虽然不想自己的安全感建基于口罩之上，但此时不戴口罩进入超市，心中的忐忑、担忧却依然存在。可是此时扭头回家，也让我很不甘心。我问自己：到底谁是我的保障？谁是我的避难所呢？我此时不戴口罩进入超市，到底算是勇敢还是愚昧呢？最终，在心中向我的神祷告后，我第一次不戴口罩进入了超市。

今天，翻看了 2020 年 3 月底美国疫情之初所写的一篇短文，再次让我心有感慨。以下是当时所写，与大家共勉。

这次冠状病毒来势凶猛，在美华人可能是对这病毒最有警觉心、也是最紧张的族群。在此期间，我听到很多信徒都在用诗篇 91 篇 5 到 7 节来彼此安慰，说神必会保守、拯救，因为神应许“你不必害怕黑夜的惊恐，或是白日的飞箭；也不必害怕黑暗中流行的瘟疫，或是在正午把人毁灭的毒病。虽有千人仆倒在你的左边，万人仆倒在你的右边，但灾害必不临近你”。

我当时记不得诗篇 91 篇的全部内容，但觉得仅仅用这三节经文来安慰信徒或是自我安慰都是不够的。至少，我觉得单单这三节经文并不能使我有“必被神庇护”的信心和平安。因此，我开始查考诗篇 91 篇，并思想圣经中相关的经文。

当我读到利未记 26 章，看到遵行诫命者所蒙的福与违背诫命者所遭受的祸，让我知道神刑罚的目的是为了拯救而非灭绝。历代志下 7 章中有这样的记载：

“夜间，耶和華向所罗门显现，对他说：‘我已听了你的祷告，也选择这地方作为祭祀我的殿宇。我若使天闭塞不下雨，或使蝗虫吃这地的出产，或使瘟疫流行在我民中，这称为我名下的子民，若是自卑、祷告，寻求我的面，转离他们的恶行，我必从天上垂听，赦免他们的罪，医治他们的地’”（12-14 节）。

神对所罗门的应许，让我知道我有盼望、所有世人也都有盼望，只要我们愿意认罪悔改。但是否是只要认罪悔改了，就一定可以得到诗篇 91 篇 5 到 7 节中所应许的保障呢？

似乎是不能！

我从诗篇 91 篇中看到，真正得保障得平安，是在于以神为居所，专心仰望依靠神，让神成为我们的避难所，这是首要的。诗篇 91 篇中得蒙保守的情景，仅仅是以神为居所、专心依靠神之后而来的东西。因此，若仅仅以诗篇 91 篇 5 到 7 节中这几节经文来安慰人，是本末倒置，并且扭曲了诗人的本意。

什么叫做以神为居所呢？“耶稣回答说：‘人若爱我，就必遵守我的道，我父也必爱他，并且我们要到他那里去，与他同住’”。（约翰福音 14 章 23 节）。

从箴言 3 章中，我也看到类似的原则：

“我儿，要谨守真智慧和谋略，不可使她离开你的眼目。这样，她必作你的生命，颈项的美饰。你就坦然行路，不致碰脚。你躺下，必不惧怕；你躺卧，睡得香甜。忽然来的惊恐，不要害怕；恶人遭毁灭，也不要恐惧。因为耶和華是你所倚靠的；祂必保守你的脚不陷入网罗”（21-28 节）。

箴言教导我们神是智慧的主，信徒为人处世，谨守属天的智慧和谋略就能坦然行路、

必不惧怕。同时，我也看到我所当行的：“你手若有行善的力量，不可推辞，就当向那应得的人施行。你那里若有现成的，不可对邻舍说：‘去吧！明天再来，我必给你’”。因此，即或在瘟疫之中，我也不应该单顾自己，虽然我要做好充分的准备，但不可以囤积物资，也要顾念别人的需要。

什么又叫做谨守智慧和谋略呢？“敬畏耶和华是知识的开端”（箴言 1 章 7 节）。诗篇第一篇 1 到 2 节中的“三不、一惟”应该也是比较清楚讲明了谨守的含义：

“不从恶人的计谋，不站罪人的道路，不坐褻慢人的座位，惟喜爱耶和华的律法，昼夜思想，这人便为有福”！

KCCC 关怀事工访谈

受访人：王台妹（关怀部主任），张清（2019-2021 年关怀部执事），牟春育（现任关怀部执事）

采访人：马越

问：刚刚过去的一年多时间，新冠疫情的发生和流行给整个世界带来了巨大的改变，也给社会和个人带来了不同程度的冲击。在这期间，凯地中国教会和社区中的家庭受到了那些影响？

答：2020 年 2 月开始的新冠疫情给教会和社区中的家庭带来了很大的影响。因为教会中不少弟兄姐妹都在与石油相关的行业工作，而石油业受到疫情的影响，很多公司减薪、裁员，其它的行业也受到不同程度的冲击，教会中不少弟兄姐妹们失去了工作。因为居

当想清楚这些后，我非常感恩！因为我知道神给我、给全人类仍留有悔改的机会。我们若悔改，神必赦免、接纳；并且我也知道，我若遵行神的命令，以神为居所、为依靠，神就是我的避难所。或许我仍会有急难的时刻，但神垂听我的呼求并拯救我。这不是因我的义，而是因神的恩典慈爱！这次的瘟疫是神对我们的警戒、管教，目的是为了让我们悔改、得益处！我的一切也掌握在神的手中，神爱我，让我凡事中都有指望！

感谢神的恩典！

家避疫，家人们朝夕相处，也需要重新调整相处的模式。如果磨合适应得不好，就会造成关系的紧张，有时甚至有冲突发生。因为疫情导致旅行受限，中美之间无法自由通航，有些弟兄姐妹们家中有亲人生病或者去世，却无法及时回国陪伴、探望、处理后事，只能远程参与，这对他们来说也是很大的难处。

问：KCCC 的关怀事工经历了哪些新的挑战？

答：因为疫情让不少人失去工作，还有人产生心理、情绪和关系上的问题，需要关心的人多了，可是疫情让我们无法像以往那样去探访。2020 年 3 月疫情初起时政府下达了居家令，大家都紧张，全都闭门不出。这让关怀事工的开展受到限制，有时约在教会办公室见面，或者通过 zoom、微信或电话沟通。

问：关怀事工团队是如何帮助这些家庭面对这些难处，应对这些挑战的？

答：虽然看到很多的难处，事工的开展也遇到一些困难，但是神是信实的，祂及时供应了我们的需要，带领 Simon Lin 弟兄来到我们中间。Simon 弟兄有多年的职场和人事管理的经验，他以自己的恩赐和爱心，配合关怀事工的需要，在去年带领了 8 次的 Zoom 职场经验分享讲座。很多正在寻找工作的弟兄姐妹们参加了这个系列讲座，得到了实际的帮助和鼓励。在个人的祷告和教会周三的祷告会中，我们一直为失业的弟兄姐妹们祷告，也曾在节期为他们送上祝福和关怀。感谢神！到现在为止，大多数弟兄姐妹们都找到了新的工作。

疫情期间，教会中有好几位弟兄姐妹因为癌症离开了我们。因为疫情的关系，殡仪馆有很多新的限制，要控制参加的人数，遵守特别的规定等等。我们尽量做我们能做的，在这个阶段陪伴家人，帮助他们处理后事，安排丧礼和追思礼拜，与哀哭的人同哀哭，陪伴他们走过忧伤。一年多来，我们协助办理了 6 次丧礼。另外，我们也看到其它的需要，有怀孕生产的姐妹，有因车祸受伤的家庭，也有癌症末期的患者。关怀团队配合他们的需要，发起接龙送爱心餐。感谢教会中弟兄姐妹们的积极参与，我们从来没有过缺乏。每次接龙送饭大家都热心报名，让我们体会到教会大家庭的温暖。很多接龙送餐的弟兄姐妹与这些家庭从未谋面，素不相识，却精心准备营养又丰盛的餐食送上门去，让这些有需要，有难处的家庭体会到从神而来的爱。真是要谢谢参与送爱心餐的每一位弟兄姐妹，愿主记念你们的付出和辛劳！

疫情带来很多改变，有好的一面也有不好的一面。很多家庭平时忙忙碌碌，很少共处和互动的时光。疫情期间居家办公、上学，多了很多家人相处的时间。但是这也给大家带来新的考验，彼此之间需要更多耐心和包

容，如果磨合不好，就会产生很多摩擦，无论是夫妻关系还是亲子关系都是如此。在这过程中，难免有压力和冲突，我们也需要帮忙处理一些家庭纠纷和人的心理、情绪上的问题。我们能做的就是倾听、陪伴、为他们祷告，用电话和微信沟通，用真诚的同理心去体会他们的痛苦，有时相拥在一起哭泣。我们相信危机也许就是一个转折点，神允许这些事情发生，也有祂的旨意。人都是有限的，我们能做的就是把他们带到神的面前，随时多方地为他们祷告。有时碰到对方情绪不稳定，我们也要靠主保持平静，安抚他们，往往都是在经历一场属灵的争战。我们一定要祷告，用神所赐的全副军装抵挡魔鬼的攻击，而不是用人的方法去解决问题。求圣灵亲自动工，改变家庭，改变人的生命。

问：在这过去一年多的时间里，您有什么特别难忘的经历和感触？

台妹姐：难忘的是疫情中协助办理的几次丧礼，多次进出殡仪馆协洽后事，内心不受疫情的影响，出奇地平静安稳。我也特别感恩，因我有哮喘的毛病，疫情期间也发作过几次。感谢神的保守，让我仍然可以进进出出，有精力体力去面对处理相关的事情。也谢谢神赐给我好弟兄（李大哥）做我的帮手，让我们同心服事。

张清：让我难忘的是 Simon 弟兄的讲座，整个过程中真的看到神的预备和带领。还有今年 2 月雪灾时断电断网爆水管的那段时间，各个小组中自动自发彼此互帮互助，让我看到弟兄姐妹们的爱心，感受到大家彼此互为肢体的温暖。还有微信上的 DIY 弟兄群，弟兄姐妹们在里面提供各种信息，帮助彼此解决生活中遇到的实际问题，这些都是一些弟兄们长期默默的分享和付出。

再遇天使鸟

罗鸿

春育：最难忘的是几位教牧同工即使在疫情最严重时仍然坚持在教会办公，教会一年多来没有关过门，一直都有现场的主日崇拜，特别感谢影音部和敬拜团队兄弟姐妹们的忠心摆上和付出，愿神纪念！

问：如何从这个过程中看到信仰对人的帮助，神对信靠祂的人的看顾和带领？

答：疫情给教会事工带来前所未有的挑战，我们看到魔鬼撒旦也是趁机做各种拆毁的工作。但是有信仰的帮助，有神话语的力量，人可以在主里不惧怕，学习不看世界，不看周围的环境，用信心仰望神的信实和供应。在服事中，我们看到很多弟兄姐妹虽然遭遇各样的难处，还是靠主站立得住。无论是在癌症的病痛中，在失业的压力中，还是在家庭的难处中，都依然不灰心、不丧胆，有喜乐、有盼望。这不是来自人自己，而是来自神的力量和信仰的帮助。

问：弟兄姐妹们可以为这项事工做些什么？有什么特别需要代祷的吗？

答：教会的关怀事工得到了弟兄姐妹们很多的支持和帮助，在此要特别谢谢你们的摆上和扶持！教会是个大家庭，小组是教会的核心，也是彼此提供关怀的最好的凝聚力所在。如果大家在小组中可以敞开分享，彼此陪伴，耐心倾听，互相帮助，那么主的爱就可以进入到每一个家庭当中。我们关怀事工的最大负担，就是把人带到神的面前，让人信主归向祂。请大家为这项事工代祷，也为我们祷告，让我们有更大的耐心，更多的智慧，更谦卑的心来服事祂。希望我们的事工能够让更多的人感受到神的爱，让福音进入到更多的家庭和人的心中。

2014 年感恩节前后，神正把我从捆绑了十多年的一个困境中带出来。当时的我还没有完全信靠，心情经常还在七上八下。记得那天，我的心情糟透了。跑到外面，外面的天一如我的心一灰蒙蒙、低沉沉。我向神发问，似有答案，可我的心不肯受安慰。我就如一个撒泼、发脾气的小孩跟祂说：我今天就是要一个实在的东西来安慰我。大湖快走完了，我什么也没看到，心落到极低处，戚戚然走剩下的路。以为没有任何希望之时，转弯到了一个小河湾，我却突然看到了牠。我走得很近，牠也不像平日见的其它大鸟，一下就飞走了，倒像是我的老熟人一样，就在我面前恣意地行走、做事。我则津津有味地近距离看牠伸颈、缩脖、捕鱼、吃鱼、振翅、低飞...转过岸去，牠还在那里等待。我的心啊，已然开朗，颇得安慰。那是怎样的一年啊，靠着神，我的心完全回转向祂。每天早上读祂的话语，如蜜甘甜。跟祂祷告就如和父亲、爱人、朋友交谈一样。外部的苦难环境没有太大的改变，从祂那里来的平安、喜乐却日日相伴。

因着这次的经历，后来我外出散步时，常常会寻找这只大鸟，却遍寻不见。2015 年感恩节假期中的一天，我被灵所感，又走大湖，看着天上变幻多端的神奇妙的创造，结合自己这一年的所历，内心不住地感谢、赞美。走着走着，一眼瞥到一只灰鸟飞过来。我的心咯噔一下，不敢相信自己的眼睛。竟然在同一个地方，牠又来了。我的心啊，是怎样地在祂里面欢唱！

又到了感恩的季节。术后第六天，独自一人在湖边，确实想起六、七年前与牠的相遇。小信的我却真的没有想到，在老地方，我又看到了牠，而且这次还有一排黑嘴白色小鸟陪伴。好惊喜啊！可是，还没等我靠近，牠却翩然飞走了，而且也没有像上两次一样飞到正对岸。还好，秋的季节依然是这样美丽，看着牠的手笔，云卷云舒，及各式各样的小动物，我的心虽然略有惆怅，可依然满是欢乐。没想到从一棵红枫后面转过时，蓦然发现牠就在眼前，从来没有这么近过，牠

大概也吓了一跳，立时振翅飞了起来，好大的翅膀哦，可惜我的相机没有跟上我们俩的震惊速度。放眼望去，这次牠竟然没有飞远，好像在前面等着；慢慢地走过去，靠近时，牠就又飞到不远处；哈哈，好像在跟我玩游戏，我的相机里满是牠的倩影。几次下来，牠好像越来越不怕，让我在这么近的距离拍下牠及牠的倒影。这次，牠是真的飞走了！一转身，才发现，恰好是回家的路，心里满是感恩。神啊，你和你的创造充满奇妙，总是给我们带来意外的惊喜！



醫治的愛

牟佩凌

詩篇 50 篇 14 到 15 節说：“你們要以感謝為祭獻與神，又要向至高者還你的願。并要在患難之日求告我，我必搭救你，你也要榮耀我”。在這裡，我願再次以“感謝天父醫治”為祭獻與神。因為我如保羅一樣也有根刺，就是我的大腦神經無法自然分泌出一種化學成分。這使得我每天要承受高亢情緒和低落情緒反復交替的起伏和落差，不能自然達到

平衡的狀態，必須要藉著藥物才能入睡。這就是我的刺——雙相情感障礙。

2020 年新冠疾情的爆發讓我的心情緊張，每天我要藉著做很多事來減輕壓力——打掃院子和家裡、養花種菜、讀經禱告……到了週末，我家還有家庭廚房的供餐。就這樣過了一年，到了 2021 年 6 月，我開始出現歇斯底里的狀況。那天我有了輕生的念頭，先把自己的保養品、化妝品、首飾和舊衣服都整理好，拿去垃圾桶丟了。老公見狀，緊張地翻垃圾桶，問我怎麼了？這些東西可以丟嗎？我說可以。然後我開始胡言亂語，胡思亂想……老公覺得我越來越不對，立馬送我去醫院住了一個星期，讓我情緒平靜下來。

如今我出院回家已經 5 個月了，天父仍然天天醫治我，幫助我恢復。首先，祂為我

在波特蘭做護士的女兒準備了一份在 Katy 做旅行護士的工作。9 月和 10 月 這兩個月，女兒住在家裡，讓我這個做媽媽的充分享受“有女在旁”的溫暖幸福。接著，也讓老公在 11 月重新回到工作崗位，有一份他喜愛的廚房工作，使得家裡的經濟狀況越來越穩定。

最重要的是，這 5 個月的安靜休養，讓我可以常常思考許多神的話語來激勵自己，例如以賽亞書 30 章 15 節：“主耶和華以色列的聖者曾如此說：你們得救在乎歸回安息；你們得力在乎平靜安穩。你們竟自不肯。”箴言 3 章 5 到 6 節：“你要專心仰賴耶和華，不可倚靠自己的聰明，在你一切所行的事上都要認定他，他必指引你的路”。

最後，我以保羅在腓立比書 4 章 12 節中所說的話來做結束：

“我知道怎樣處卑賤，也知道怎樣處豐富，或飽足、或飢餓、或有餘、或缺乏，隨事隨在，我都得了秘訣”。這秘訣就是“在基督裡”。“在基督裡”我懂得交托，因為基督的軛是輕省的。“在基督裡”我懂得不急不徐，平靜安穩，因為祂的恩典夠我用。感謝神！

把心回轉倚靠神

-神让失眠成为我和家人的祝福

刘淑仪

今年的感恩节是我信主成为基督徒的第 10 个感恩节。觉得对神有亏欠的是，过往的日子我没有好好阅读圣经，也没有坚持参加小组聚会和星期天的敬拜，更是碍于面子问题，怕被拒绝，没有好好地去传福音。

十年是一个大日子，也常常有重要的事情发生。自从去年六月份开始，在这过往一年多的时间里，我都在经历着失眠的困扰。

伴随失眠的是记忆力下降，没办法集中精神，情绪反复，白头发增多。不过，在经历过之后，便发现这是一件相当美好的事情，它成为了我信主道路上的又一个恩典的记号。

下面我从三点来分享：第一，偏行己路；第二，顺服倚靠神得医治；第三，一人信主，全家蒙福。

失眠的表现主要有入睡困难和睡眠状态短，导致睡眠不足。医学上成因大致分为四种：身体疾病，外部环境，心理因素和其他物品导致的失眠。我的原因是属于第三种，心理因素导致失眠。因为疫情的关系，从 2020 年 3 月份开始，我先生在家上班，大女儿在家上网课。那时候，家里还有三岁的小女儿，我自己也还在上着两门课。每天的生活就像陀螺一样忙碌地旋转。学习、照顾家人、做家务，每天都是以自己当天必须完成的事为中心，这里却没有包括读神的话语。2020 年五月底学期结束后，为了放松自己，我还上网追国内的电视连续剧，直到凌晨三、四点才睡觉。然而这非但没有使我放松，还最终导致了我的失眠。患了失眠，我第一时间想到的是找医生作针灸。可是除了不再追剧，日常的行为、心态还是老样子，治疗效果自然不太明显。因为是我的心出了问题，我没办法去改变自己。我们常常说心病还须心药医，箴言 16 章 32 节说“治服己心的，强如取城”。到底这服可以治好我的失眠的心药是什么呢？

到了 2021 年 3 月份，我拿出了启导版圣经，开始每天读神的话语，让祂的话作为我一天的开始或是一天的结尾，星期天偶尔参加网上敬拜。我这里只是说“偶尔”。神是省察人心，轻慢不得的，祂知道我行为上有了些许的改变，但心里还是爱自己多于爱神，没有凡事把祂居于首位，所以虽然我祷告求

神怜悯医治，可医治却没有临到。这样的日子过了 7 个月，到了今年的 10 月份，我发现每天的生活越来越离不开神的话，哪一天不读圣经心里就没有平安，情绪很容易被身边发生的事情和新闻中的报导所搅动，这就是约翰福音 10 章 10 节所说的：“盗贼来，无非要偷窃、杀害、毁坏”。我祷告的方式也变了，从以前把神看作阿拉丁神灯，只会要求祂帮我做事，到求问神的旨意，向祂感恩称谢、认罪悔改。我知道这个改变的力量不是出于我，而是出于我们的阿爸天父和主耶稣。因为出于神的话没有一句不带着能力的，当我们每天打开圣经阅读的时候，圣灵就会慢慢在我们心里动工，让这些话语的能力慢慢地改变我们。也是在那个时候，神对我失眠的医治终于临到。出埃及记 15 章 26 节说：“你若留意听耶和华你神的话，又行我眼中看为正的事，留心听我的诫命，守我一切的律例，我就不将所加与埃及人的疾病加在你身上，因为我耶和华是医治你的”。

这次失眠得医治的经历使我跟神的关系更亲近了，更美好的事情发生在后面。11 月初，我的一位舅舅因身体不适去医院就诊，医生初步怀疑是肺癌。我外婆，2 个舅舅，2 个舅母，一共有五位亲人是因为癌症去世的，所以“癌症”这个词是我妈妈不能触碰的。我能感受到她得知这个消息后心中的痛苦、忧伤、无助和恐惧。同时，我也感到无奈，因为疫情关系，我不能回国陪伴她。我清楚知道唯有神能够帮助我们，因为在神没有难成的事。我也强烈地意识到向父母传福音事不宜迟。我还请了台妹姐和小组的弟兄姐妹为我父母的信主和舅舅的医治一起祷告。我在生日的那天晚上用 Facetime 向我父母传讲了三福，他们当场做了决志祷告。哈利路亚！这是神送给我的最美好的生日礼物。是父母给了我第一次的生命，把我养育长大，借着

主耶稣，我把这份永生的礼物献给他们，更是我报答他们生我、养我、育我之恩和孝敬他们的最合适不过的方式。现在我会把一些经句和祷告词用手机短信的功能发给父母，我父亲已经在读圣经，他说感觉不错；我母亲说祷告使她的忧虑减少，她感到心中有平安。我觉得自己就像路加福音 15 章中主耶稣所说的浪子比喻里面的小儿子：我的偏行已路远离神导致严重失眠，当我回转认罪并倚靠神，祂不但医治了我，还给了我和我的家人大大的祝福，主恩的滋味何其美好！同时神也医治了我的舅舅，他已出院回家，重新验血，癌细胞指数下降到正常水平以内，医生对他的最后诊断也不是癌症。这次的经历再次应验了约翰一书中所说的“神就是爱”（4 章 8 节），还有诗篇 50 章 15 节中所应许的“并要在患难之日求告我，我必搭救你，你也要荣耀我”。

成为基督徒不是让我们每天的生活一帆风顺，而是在身陷困境的时候知道出路在哪里，有从上头而来的智慧、勇气和力量去面对困难。而且我们倚靠神的信心是在一次又一次的风浪中被坚固，凭着这份信心可以使世人眼中看为不好的事情变为神对我们的祝福。再次感谢神的大能和奇妙作为，感谢台妹姐一直对我属灵上的扶持和小组的弟兄姐妹为我父母的信主和舅舅得医治的祷告！

最后用大家熟悉的几处经文作为结尾，把感恩的心再次献上给爱我们的神：

“你要保守你心，胜过保守一切，因为一生的果效是由心发出”（箴言 4 章 23 节）。

“惟喜爱耶和华的律法，昼夜思想，这人便为有福”（诗篇 1 章 2 节）！

“他们说：‘当信主耶稣，你和你一家都必得救’”（使徒行传 16 章 31 节）。

“应当称谢耶和华；因他本为善，他的慈爱永远长存”（历代志上 16 章 34 节）！

阿们！

我的见证

党黎宾

2019 年 10 月 18 号，我做了肠镜检查。21 号拿到结果，是肠癌。这天正好是我的 51 岁生日。

那时我很害怕，也很软弱，感到前途一片黑暗。回想我们这一路走来。移民加拿大，然后到了美国。虽然也有小挫折，但总的来说工作和生活还算顺利。我总是认为凭着自身的努力和奋斗，一定能够让自己和家人的生活越来越好。虽然常常去小组聚会，但是和主的关系还不是特别亲密。万万没想到现在我的健康出了问题。我深深地感受到在疾病面前，人是多么的无奈和无能为力，没人能靠自己面对癌症，只有信靠神，才能获得内心的平安、信心和勇气。

组里的弟兄姐妹们得到消息，来到我家里一起为我祷告，求神为我添加信心，赐医生智慧，使我的疾病得到医治。那一晚我和妻子都有感动，我们都哭了。

我和妻子每天不停地祷告，求神给我们平安和信心，求神带领我们首先找到一位有经验的外科医生来做手术。在寻找医生的过程中，处处显示了神的带领。有的医生虽然办公室的墙上挂满了证书，网评也很好，总是不能得到我们的信任。直到见到了一位医生，不知道为什么，我们一见到这位医生就

非常信任他，后来知道他是一位虔诚的基督徒。我知道这一定是神的带领。手术前我有些紧张，这位医生握着我的手和我一起祷告，让我的心渐渐平静了下来。手术当天，海旺弟兄开车接送我们，台妹姐陪着我妻子在手术室外全程等候。手术进行得非常顺利，感谢主，肿瘤虽然很大，却没有扩散，肿瘤被完全切除，出血也很少。

在我生病期间，弟兄姐妹们一直在为我祷告，求神的看顾和医治。同时，他们也在以各种方式帮助我们这个家庭。从他们身上，我看到了主耶稣的大爱。

2019 年 11 月 25 日，我开始了大约 12 个疗程的化疗。在神的看顾和保守下，化疗的过程非常顺利，甚至在新冠疫情期间也没有受到影响。化疗的副作用在我身上也不是很强烈，胃口还不错，体重不降反升，也没有出现严重的脱发问题。2020 年 8 月，我重新回到工作岗位。那段时间在家工作，并且项目也不忙，感谢主，让我能兼顾恢复身体和工作。

经过这次得病的经历，我思考了很多问题，从最初的震惊、想不通、到接受现实，从进行手术、经历化疗、进入恢复期，直到重返工作岗位，这一场疾病拉近了我和神之间的关系。使我认识到人不能自救，也不能主宰自己的明天，只有信靠神、依靠神的大能，才能得到救赎，内心才会有平安和喜乐。正如诗篇中所说的：“你的话是我脚前的灯，是我路上的光”（119 篇 105 节）。

在此，我要感谢在我生病期间所有为我祷告，帮助过我们的弟兄姐妹。我更要大声赞美主，感谢主使我得医治！

我的鳳凰心

夏宗興

天色漸亮，客廳中傳來詩歌聲、禱告聲。這不是中國的清晨五點鐘，我努力地把頭塞在棉被裡，終於聽到大門打開再關上。又是全新的一天，該我起床趕車上學了，這是我的青少年臺北的早上六點半。

星期六的傍晚，小貨卡載滿鐵椅子停在家門口，我看見老爸又披上那“神愛世人，我是罪人”的白袍。我知道今天晚上又是家庭佈道會。混亂中，我快步溜出家門，直奔不清場的電影院去報到，這是常常陪伴我的青少年週末的地方。

來美國前的兩個星期，老爸終於下了通牒。老爸說：“今後很少再有機會看到你，我一定要把你交在神的手中我才放心。”看著他那憂心的眼神，我終於軟下來，穿上受洗的白袍，滿心不甘地排在洗禮隊伍中。突然肩膀被拍了一下：“我從前也像你一樣，非常背叛，犯了很多的罪……”我的紅色按鈕被按下了。我脫下白袍，塞進那位資深的年輕弟兄手中。我憤怒地看著他張著大大的小小眼珠，冷冷地丟了一句：“我不像你，我沒有犯罪”。揚長而去。

喬治亞大學兩年的時間，我全時間在餐館打工，也全時間修讀我的碩士學位。在畢業以前，我以最快的速度通過了六門考試，取得了精算師協會會員資格，畢業後開始在達拉斯工作。因著妻子的緣故，每星期日都去教會打瞌睡。我還蠻喜歡參加團契，聽聽那些大哥大姐的分享見證。我也漸漸明白了

什麼是罪。大哥大姐們常常追著我問說：“可以決志了嗎？什麼時候要受洗”？我也比較成熟了，總是說：“快要了，快要了”來敷衍拖延。我從不認為我自己是一個驕傲的人，但是我總覺得教會裡的罪人都是弱者，弱者才需要神，我應該是一個強者。雖然這個想法讓我常常有罪惡感，因為我知道比起在我周遭許許多多的人，我是微小的，但是我就是不願意承認我是需要神的弱者。

1985 年的一天傍晚，我隨手撿起一份達拉斯的中文報紙，一篇短短的報導莫名奇妙地進入了我的眼簾：一位住在鳳凰城的中國基督徒牙醫發明了第一個人工心臟，轟動了醫學界，這一顆人工心臟就以所在地鳳凰城命名為“鳳凰心”。他在接受訪問的時候，將一切都歸功給上帝，將所有的榮耀都歸給神。這短短的一段文字突然強烈地震撼了我的心。我是誰呢？我能夠和這一位牙醫的聰明才智勤奮比較嗎？這一位牙醫是弱者嗎？我算什麼呢？我有什麼可以驕傲的呢？我的心為什麼這麼堅硬呢？我突然醒悟，唯有需要神的弱者才是強者。我需要神，因為我的一切都是祂的賞賜，都是祂的恩典，祂才是力量的泉源。我拿著報紙，快速地走出房間，對著驚訝的妻子用我沒有過的聲音說：“我決志了，我要受洗”。那個晚上，我們跪下禱告，充滿了感恩，充滿了喜樂。心中那久久以來的罪惡感離開了。

我感謝神！就在那一刻，神柔軟了我那顆堅硬的心，將那一顆鳳凰心放進我的空心。我感謝神！他賜給我了一個新的心，從那一刻起，我成為了一個新造的人。卅多年來，我都聽見那顆鳳凰心的脈動。我感謝神！每早晨我的鳳凰心都跳躍著說：“每早晨都是新的！我是每天更新的新造的人！感謝神！我的外體雖然一天天朽壞，內心卻一天新似一天！

感謝神！你是我的力量！我等候你，你必使我如鷹展翅上騰，翱翔在你的國度！阿門”！

因為年代久遠，那篇報導已無從尋找。不過我發現在《導向》雜誌中有一篇潯然師母與鄭國材醫師的訪談：
<https://www.steeringoem.org/鳳凰心>

YOU SURPASS THEM ALL

唯有你無與倫比

Eulogy For My Mother

Dian Tan

My mother, Madam Low Yok Poh, was born in the year 1937 in a small village, “十七支”, 17th miles from the town of Klang, Malaysia. She was the second eldest daughter and was tasked with taking care of the household and her five younger siblings, as my grandmother was feeble and ill and confined mostly in her room. Mom was a slender, gracious and beautiful young woman when she met my dad at seventeen through matchmaking. My granddad checked with folks in Klang and found that my dad's mother was a difficult woman—to reject politely he asked for a high dowry hoping that they would withdraw but Dad was smitten and persisted. They married and Mom entered a big family in Klang, with a domineering mother-in-law, where she served them dutifully.

Dad passed away twelve years later in a drowning accident when I was five, and Mom became a widow at the age of twenty-nine with five young children ranging from age two to eleven. Besides us, Mom had to take care of her aged parents-in-law and a retarded brother-in-law that continued to stay with our family till they passed away in subsequent

years. Through many hardships and toils, she single-handedly brought up the five of us in an environment of love and respect. She modeled for us a life of dogged determination, persevering diligence and loving sacrifice.

Playing the dual roles of a mother and a father, Mom was a disciplinarian who practiced tough love but rarely flied off the handle when we were young. As a provider, she tried many ways to make a living for us and labored from dawn to night, barely taking a break and without complaining—we'd never encountered another woman who work harder. Yet she knew how to find respite and delight in stories and music. She loved listening to her radio as she cooked, the dramatized audio plays and lyrics of the fifties: 今宵多珍重, 魂縈舊夢, 不了情, 明日之歌 wafted through the air in the kitchen. We realized what a great cook she was after we left for University: her dishes, even simple ones, were delectable, complete with color and flavor! As we grew older, we discovered her precious sense of humor that cracked us up with her witty remarks and easy laugh. We espied her little acts of kindness when she slid money into the hands of our poorer relatives or her older friends when they bid goodbye; we grasp her generosity in letting my brother's friends had meals in our home ever so often, and her compassion when she shielded the neighbor's kids from a raging father with cane when they run to her for protection.

Though uneducated, she was smart and wise and instilled in us a love and reverence for the written words: How her eyes looked searchingly at the Chinese newspaper trying to decipher the words, her hand touched longingly the books we left on the table.... She so revered education and nothing made her happier than our stellar report cards. We

did her proud by excelling in school—ours was the first family in the neighborhood with admissions to A-Levels, University and doctoral college. She anchored us with her courageous strength and her indomitable spirit—nothing that needs to be done was ever too difficult for her to do. Growing up, she was our pillar, our source of inspiration and motivation, our *raison d'être* and the center of our universe.

Mom is gone now to be with the Lord Jesus, she passed away peacefully on October 24, 2021 in Malaysia. We grieve deeply, but not without hope for we know she had gone home to her Heavenly Father, surrounded by His angels and saints. We take comfort in knowing that she's in a far better place now, in heaven with our Lord Jesus. As a Christian, I truly believe that our soul is immortal. When our physical body dies, we return to be with our Creator God who fashioned and made us and called us back into His family.

Mom was an incredible woman with true grit and the greatest of mothers. Her life was full of unspeakable struggles and inconceivable hardships over a long period of time. Yet she endured all with such strength, wisdom, and dignity. In her, we saw the deep love and huge sacrifice of a mother. She never buckled under pressure nor faltered over her desire to protect us, to keep us together and to give us the best. There are so many childhood stories we could share to testify to that. She remained steadfast, strong, and grateful through it all. She truly possessed ***“the fruit of the Spirit : love, joy, peace, patience, kindness, goodness, faithfulness, gentleness and self-control”*** (Gal 5:22-23). God our Father see and know everything and will reward her accordingly, His good and faithful daughter.

Mom believed and confessed that Jesus is Lord at our Singapore church, St. John's St. Margaret's in 1998. Prior to our relocation to the United States, our pastor explained to her about Jesus's gift of salvation and she accepted. When she visited us in Houston in 2000 and sister Grace came to share the good news with her and my mother-in-law, she said yes again without hesitation. Whenever I returned to visit and spend weeks with her in Klang, I would tell her stories of Jesus at tea time since she couldn't read the Bible. She was so fascinated when I told her the event leading to the resurrection of Jesus, how He rose from the dead three days after His crucifixion and how hundreds witnessed His risen body. I would never forget the look of awe and childlike wonder on her face!

In 2019, before she slid into dementia, Boon Sze explained the gospel to her again, and she reaffirmed her belief wholeheartedly. In the Bible, Romans 10:9 said ***“If you confess with your mouth that Jesus is Lord and believe in your heart that God raised Him from the dead, you will be saved”***. I'm eternally grateful for her act of faith, with what little light she was given, she was willing to love the truth and so be saved. I know she'll have eternal life in heaven and now that she'd passed into that glorious place, there will be no more pain and suffering, no more fears and tears for her and she'll remember everything and everyone clearly. That's our assurance—when we pass through death, Jesus will carry us home to God's bright full world.

We owe a great debt of gratitude to our second brother, Adam and his wife, Kwai Wan. They took on the immense task of caring for Mom for the past few years, making her comfortable, secured, loved and

at peace in their home. We thank God for sending Suryani, Mom's Indonesian maid, a caretaker with a beautiful heart, who stepped in to do what we, her faraway children, couldn't do and do it better than we ever could. Suryani, we thank you from the bottom of our hearts. May God remember all of them for their sacrifice, toil and labor of love to our beloved mother.

In the Bible, John 11:25-26, Jesus said, "***I am the resurrection and the life. Whoever believes in Me, though he die, yet shall he live, and everyone who lives and believes in Me shall never die***". Yes, we shall be with her again and spend eternity together in the presence of our glorified Lord.

Till then, "Farewell, Mommy, our incomparable Mother, truly, '***Many women have done excellently, you surpass them all***' (Proverbs 31:29). Yours is a debt we could never repay. We love you so very much and miss you deeply. Rest in soft peace now, 'Love itself shall slumber on', we hold you in our hearts until we shall hold you in our arms again".

“世上賢德的女子很多，唯有你無與倫比。”
箴言 31:29

母愛偉大，難以回報，深深懷念至愛的母親。

A LETTER OF GRATITUDE

- To the Pastor Who Conducted My Mom's Funeral Services

Dear Pastor Joanne,

Words cannot describe how thankful I am that God sent you, His able and faithful minister, to conduct my mom, Madam Low

Yok Poh's memorial service on October 26 and burial and graveside services on October 27, 2021.

It'd been my deep longing that my mom would have a Christian rite for her funeral and I had prayed earnestly to God since her condition deteriorated to grant her this privilege and blessing. That was a tall order for none of my siblings are Christians and my mom's salvation was not made known in public. I wrote them letters detailing Mom's conversion in September with a sense of foreboding. When Mom passed away on October 24th after we prayed for her on the phone, I sought their permission individually. By God's grace, they consented to my request even though they had no idea how to go about it. And I being so far away here in Houston couldn't help them in person. With so little time to plan and with the phased lifting of of COVID-19 restrictions in Malaysia according to states, there were many uncertainties. Finding a pastor who is willing to conduct a full service might be challenging as Klang Valley has had the highest infections in Malaysia and restrictions on interstate travel and gatherings had just been eased with strict health protocols.

God sent you as an answer to my prayers. In our first phone conversation, you showed such warmth and understanding and stepped in right away to set everything in motion. You'd done beyond what I'd asked for and had given my mom such a beautiful and meaningful ceremony, one far better than I could've imagined possible. God gave us His best servant—multi-talented, passionate and loving—to help my siblings did so when they had never planned nor attended a Christian memorial service before. From you and your selfless and joyful service, they witnessed a Christian's love in action.

It gave me great comfort and joy that God's words were spoken and the gospel message was shared powerfully by you to the people that I love so dearly. You'd honored my mom and magnified God's name. And it make me think, even though my mom didn't know how to talk about her faith and had not shared the gospel with anyone before, yet through your lips, she was sharing it with many by her deep love for us, her Christlike character and her sacrificial life. I know God had planted seeds during the services and I give Him praise and glory.

After the memorial, I received loving comments from my friends who attended on Zoom saying that it was a beautiful service befitting my mom, with moving eulogies and inspiring message. And about you, they expressed admiration over your boldness to share, your dynamic delivery, your passion to reach the unsaved, your respect towards my mom and your amazing singing voice. Turned out you were a gospel singer before your became a pastor! God truly gave us the very best!

Do convey my deepest appreciation for the worship team. It was a spirit-led and beautiful worship at both services. I was blown away for I never expected there'd be a team singing these many songs, with organist and song books prepared at the memorial. "Amazing Grace" was the only song I initially hoped to sing and they sang it first to lead us into God's presence. "Sweet By and By" brought such comfort that "the Father waits over the way to prepare us a dwelling place" and that "we shall meet on that beautiful shore" again. The Hokkien song, "Hold My Hand" (牽我的手) which all of you dedicated to my mom has become our family song, it brought many tears and her Hokkien-illiterate great grandchildren love it! My daughter and

I couldn't stop crying when they sang "The Most Beautiful Blessing" (最美的祝福). "A Gift" (一件禮物) at the end gently nudged them to receive the best gift, the Son of Man Lord Jesus. Every song was perfect.

In addition, I'm so thankful for the many prayers all of you had poured over us and for Mom's "children's and grandchildren's salvation". And I was so touched that you had made such a complete and amazing Hokkien translation of my tribute and Mom's conversion testimony. Your bilingual (English/Hokkien) messages at both the memorial and burial services flowed seamlessly and they were easy to understand yet profound and comprehensive. When I saw you sang the final song at the graveside service, peace and thankfulness awash me—it was such a hot day and yet you gave Mom the best farewell by dressing up in black pant-suit, playing your guitar as you sang, saying the committal prayer and leading my family in the final rite of leaving white roses on her coffin... It was exactly what I'd loved and hoped for her funeral—a grace-filled, solemn and peaceful send-off. For everything you'd done—I know it's so much more that I can see or mention—Thank You, even though this could hardly express my deep gratitude.

May God our Father bless you, your team and your ministry and continue to use all of you powerfully to minister to families as they go through bereavement, pain and grief and to share the gospel with the lost souls. Such a precious ministry! To Him be the glory!

Gratefully yours,

Dian

The Crown

By Isabel Tan

For 婆婆

Beyond white window panes I see
Shades from a lost Elysian dream:
Riches of a guardian dear
Spill to children who draw near;
Breathless to grasp the crown
In tender memories redeemed.

The cottonwoods shiver as they
Shed their leaves like tears;
High boughs in sunlight gleam,
Surrendered to air cold and clean;
Limbs adorned in yellow glory
Weep and release their fears.



一个真实的 “神话”故事

正会

感谢神，我们来休斯顿才 3 个月时间，就有机会为主做见证。很多人问我们：你们为何来到休斯顿？我给你们讲个真实的“神话”故事，你们就知道答案了。

今年国庆节，我们全家在做访问学者的服事。在聚会中我先生说：宾州 State College 大学城是我们来美国的第一站。在场的人都哈哈大笑说：难道你们还有第二站？在这次聚会中，得知我们教会王博士他们一家搬去德州，成立了一个王博土地产经纪。

第二天我给王博士打电话，只是问候他们全家。最后我只是随口说也可以帮我们看看有没有合适的房子推荐一下，但是至少这一二年搬家可能性不大，原因有两个：我们为孩子找了一所基督教学校，合同明确即使你孩子不来上学，也必须交学费，而且我们正经营着一家超市，合同还有三年。

我们在网上看中了一套房子。那天早上 4 点多我就醒来，我在心里就与神说话：神啊，难道你要带我离开这里吗？这房子的价格超出我们的预算，而且要加价才能买到，神啊，你这是什么意思啊？马上就有一个意念进入我的脑子：这个房东不仅不给你加价，还要给你降价，会低于市场报价卖给你。这就是我给你的印证。如果超过市场报价，就不是我要给你的。你要记住。我心想：怎么可能啊，现在美国买房都是用抢的，怎么可

能还给我降价？好吧！神我听你的话，我按照你的道路走。

王博士在视频中展示了房子，我们很满意，于是给房东出价。过了两天房东都没有消息。我心想这又是啥意思啊？神的话语临到我二个字：等待。房东终于给消息说：让住在宾州的这对夫妻亲自来看房，因为不想我们买下来后悔。我心想不用去看了，没什么好看的。但是房东坚持让我们去，否则不卖。我们想这个房东有点意思，于是决定连续开车 24 小时，历经 1500 多英里的车程来到休斯顿。在这个过程中还有很多的曲折，但是我们始终相信神的应许是信实的，最后，神预备了一个远低于市场价的房子给我们。感谢神！

我们从考虑到决定搬家只用了 4 天的时间。朋友说我们真是“神速”，我说这就是“神的速度”。

我想孩子们学校将近 1 万 6 美金的学费肯定得要交了，因为签合同不能违约。最后沟通下来，不但没有交学费，老师们还送上了祝福。在国庆节期间我给女儿交芭蕾舞的学费，但网上支付一直显示付款失败，往年网上付款一直很顺利，我发邮件问学校是不是付款系统出了问题，学校回复系统正常，我说那我过几天去学校交费。因为去休斯顿的事情发生，就没有时间去。感谢神的拦阻，这学费一旦交了也不会退款。真是感谢神给我们节省了两笔近 2 万美金的支出。

有一位美国的老太太叫 Salli，今年 68 岁，与我母亲年纪一样大。她是我属灵的姐妹，更像我灵里的妈妈，每周二我们都会在一起分享神的话，即使在疫情最严重的时候也从来没有停止过实体聚会。因为临时决定去德州，我就给她发了短信，要下一周再与她见

面。从德州回来后，Salli 打电话给我，非常着急地邀请我去她家。她见到我后很认真地看着我，眼里含着泪水告诉我，圣灵对她说：Holly 要离开这里去德州了，她在 State College 的时间结束了。当时我非常震惊，因为我从来没有与她提到我要离开这里，更没有说过我想去德州生活。神给了我一个非常大的印证。感谢神！

在这过程中我还是有纠结的，因为我有一家超市在大学城，八月份学生开学后，我的生意会好起来，也意味着我挣钱的时候来了。我与先生说：你 8 月份先带孩子去德州上学，我在这里把超市的生意打理一下，然后再找合适的买家。这时神的话语进来我心里：你们全家要在 8 月一起离开。我心里默默跟神说：怎么可能啊，我赚钱的机会来了，再说卖店哪有那么快，总要等待合适的人来接手。至少 3 到 6 个月的时间。神对我说了两个字：放下！！！当我们又连续开车 24 小时从德州返回到宾州的家以后，当天晚上教会一对夫妻来我们家聊天，得知我们要离开的事情，立马说有兴趣接手我的店。真是感谢神。这就是神的速度！就在我们到家不到 7 个小时之内，我们的店就已经有人接手，而且是主内的弟兄姐妹，这让我感到非常欣慰。因为这个超市不光在财务上对我们家有祝福，更重要的是这个超市是我们夫妻俩传福音的重要基地，终于有弟兄姐妹能继续在那里给学生传福音了。

于是我们开始计划整理家里的物品，我让先生去买纸箱回来打包。他下班回来说完全忘记了。第二天我又强调说：今天早上你一定要先去买纸箱，刚说完话大约五分钟，有人在群里说她有 30 个左右的打包箱子，需要的可以去取。真是太感谢神了，连打包的箱子都给我们预备好了。

今天我在这里讲这个故事，真心希望我亲爱的家人、朋友们也能经历、相信、依靠这位爱我们的阿爸天父，因为祂的爱是又真又活、超乎我们所求所想的。只有经历了祂，你才能真正认识祂，不然再好的故事，都只是别人的故事！

亲爱的弟兄姐妹们，在这个感恩的季节里，也请数点一下属于你们自己的“神话”故事，数点一下神在你家中奇妙的作为。愿神祝福我们每一位！愿神的话语做我们脚前的灯，路上的光！哈利路亚！

圣诞节的真义

刘幼华

一年一度的圣诞节就要来到。办公楼的门厅里早已装上高高大大的圣诞树，各种装饰挂满树身，彩灯一闪一闪，配上柔和的圣诞音乐，一派温暖的节日气氛。商店则更是不浪费一分钟的商机，从十月底万圣节过后，就全面转入圣诞节模式，开辟圣诞装饰、礼物专柜，各种广告、促销纷至沓来，圣诞老人的“嗨、嗨、嗨”不时传来。小区的家农户，屋檐檐下，树梢草沿，各色彩灯争奇斗艳，充气动物、摇头小鹿纷纷出现，到了晚上，十分好看。

圣诞节的英文名称 Christmas 是 Christ's Mass 的缩写，原意是“关于基督的弥撒”，是纪念耶稣诞辰的特别教会活动，同时在信奉耶稣的西方民间，也演变成全年最重要的节日。圣诞节在美国，历史上因为与欧洲的恩怨曾一度被禁，后来于 1870 年为 18 届美国总统尤利西斯·S·格兰特签署成为国定假

日。美国的圣诞节，常常让我想起中国的春节。时间在冬季，相对农闲的日子，说明美国也曾经是大多数人指望农田的出产过日子。也是全家团聚的日子，学校放假、企业休假也围绕这一天做文章。通常的活动包括互送礼物，团圆年夜饭等，不过没有“春节晚会”对应的节目；如果是球迷，则在圣诞前后，追随自己喜爱的大学（一般是母校）足球队到某个度假城市，参加季末的杯赛，或全家行动，或与老同学聚会，耗费不菲也在所不惜。

在美国过了这么多年的圣诞节，毕竟因为传统和文化的原因，很难像老美一样过得有滋有味。一直觉得，一年之末，全家团团圆圆过这样一个节，吃吃喝喝，玩玩闹闹，过几天懒散日子，像中国人过新年一样，是完全应该的。但是，每当圣诞来临，我更渴望的，是教会组织的精神上的“大餐”，包括大家合唱圣诞圣诗，诗班演唱圣诞题材的组曲，还有牧师或者邀请来的讲员的特别信息。

我们过圣诞节，固然需要享受丰盛的食品，长时间的休假、娱乐等等物质上的满足，因为这些都是上帝所应许并给予的。但把纪念耶稣诞辰的日子完全过成一个世俗的假日，满目的商品、过度的消费、膨胀的物欲，有违纪念耶稣的原意。我以为更重要的是要思考圣诞的真义，明白它的精神层面的意义。

圣诞说的是两千多年前在巴勒斯坦的伯利恒，耶稣降生在一个旅店的马槽里的故事。这个婴孩的诞生虽然卑微，日后却改变了人类的历史，以致现在全世界都采用以他的诞辰为元年的公元纪年。他改变人类历史，并不靠赫赫武功，也没有滔滔文略，他的正式职业是木匠，甚至他的离世，也是按莫须有的罪名，窝窝囊囊被异族统治者以当时最残

忍的刑罚——钉在十字架上——处死；他的一班追随者，也曾经树倒猢猻散，跑得一个不见踪影。但奇迹般的，他的那些逃跑的门徒，后来突然变成视死如归的“超人”；他们声称见到了复活的耶稣，相信耶稣是神的儿子，他们要传讲信耶稣灵魂就能得救得永生的福音；他们真正是传福音“到地极”，十一个门徒有十个为此殉道，其中一个叫彼得的门徒，耶稣被抓的那一夜他曾三次否认认识耶稣，但后来因为传道，别人要钉他十字架时，他说他不配受耶稣一样的刑罚，因此最后被倒钉在十字架上而死。就这样，关于耶稣的福音最后传遍了罗马帝国，传遍了欧洲，后来又传到亚洲、非洲、美洲和澳洲，现在全世界约有二十亿人承认他们信仰耶稣。

这就是圣诞节的缘由，里面有一个真实的、被世代代的基督徒传颂的故事，而且这故事还在发生，没有结尾，因为信那故事主人公的人就会成为故事的一部分。您尽可以欣赏美丽的圣诞树，节日华丽的气氛，轻松柔美的音乐，甚至以圣诞为借口好好过一回购物瘾；但是不是也在静下来的时候，想一想那节日的缘由，那故事的主人公，他的故事是不是真的，如果是真的，对您现在意味着什么，将来又意味着什么；如果了解细节，可以读读圣经新约中的四福音书。这是很自然的发展，而且我认为花上一点时间是值得的。

在我看来，过了圣诞节，看了彩灯，吃了美食，听了美乐，而没去了解圣诞的真义，就好比中国古代的那个买椟还珠的故事讲述的那样，实在是一件可惜的事。

征稿启事：

本刊的宗旨是启发人们对生活的思考，围绕圣经，以神的话语为中心，以日常生活为题材，鼓励信徒活出真实而有意义的生命。欢迎教会弟兄姊妹赐稿，请将稿件电邮给曹泓波姊妹（hollycao@yahoo.com）。若您需要电子版，请上凯地中国教会网站（<http://katyccc.wixsite.com/chinese/untitled-cdue>）阅读或下载。

出版： 凯地中国教会

地址：24747 Roesner Road, Katy, TX 77494

电话：832-437-1998

编委（以姓氏拼音字母为序）：

曹泓波，陈昶，陈莲凤，杜秀香，李日东，刘幼华，马越，翁聪颖，张清。

本期责任编辑： 马越

****本刊保留所有文章版权·欢迎转载·请先与本刊联系并注明出处****